



Bruxelles, den 26.9.2014  
COM(2014) 593 final

2014/0275 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om suspension af visse indrømmelser vedrørende indførsel til Unionen af  
landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet (kodifikation)**

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle EU-lovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som EU-lovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis EU-lovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette er et minimumskrav, og at tjenestegrenene skal bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at EU-reglerne er klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af den normale procedure for vedtagelse af Unionens retsakter.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets forordning (EF) nr. 1506/98 af 13. juli 1998 om en indrømmelse i form af et toldkontingent i 1998 for hasselnødder til fordel for Tyrkiet og suspension af visse indrømmelser<sup>3</sup>. Den nye forordning træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i den<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.
5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på 23 officielle sprog af forordning (EF) nr. 1506/98 og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag III til den kodificerede forordning.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Opført i lovgivningsprogrammet for 2014.

<sup>4</sup> Se bilag II til dette forslag.

Forslag til

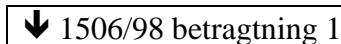
## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

### om suspension af visse indrømmelser vedrørende indførsel til Unionen af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet (kodifikation)

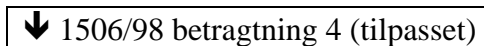
EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —  
under henvisning til  Den Europæiske Unions funktionsmåde , særlig artikel  207, stk. 2, ,  
under henvisning til forslag fra Kommissionen,  
efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,  
under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>5</sup>,  
efter den almindelige lovgivningsprocedure, og  
ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1506/98<sup>6</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>7</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.



- (2) I forbindelse med aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet<sup>8</sup>, («aftalen»), blev der ydet dette land indrømmelser for visse landbrugsprodukter.



- (3) Afgørelsenr. 1/98 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet<sup>9</sup> fastsætter, at der skal ske forbedring og konsolidering af handelspræferencerne vedrørende indførsel til  Unionen  af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet og indeholder en

---

<sup>5</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>6</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1506/98 af 13. juli 1998 om en indrømmelse i form af et toldkontingent i 1998 for hasselnødder til fordel for Tyrkiet og suspension af visse indrømmelser (EFT L 200 af 16.7.1998, s. 1).

<sup>7</sup> Se bilag II.

<sup>8</sup> EFT 217 af 29.12.1964, s. 3687/64.

<sup>9</sup> Afgørelse nr. 1/98 truffet af associeringsrådet EF-Tyrkiet den 25. februar 1998 om handelsordningen for landbrugsprodukter (EUT L 86 af 20.3.1998, s. 1).

række præferenceindrømmelser for ☒ Unionens ☒ eksport af kød og levende dyr til Tyrkiet.

---

↓ 1506/98 betragtning 5 (tilpasset)

- (4) Tyrkiet har siden 1996 opretholdt et forbud mod indførsel af levende kvæg (KN-kode 0102) og anvendt restriktioner ved indførsel af oksekød (KN-kode 0201 0202); disse foranstaltninger er kvantitative restriktioner, der ikke er forenelige med aftalen, og som forhindrer ☒ Unionen ☒ i at nyde godt af de indrømmelser, som det er ydet i henhold til afgørelse nr. 1/98; på trods af de konsultationer, der er blevet gennemført for at nå frem til en forhandlingsløsning med Tyrkiet på dette problem, er de kvantitative restriktioner blevet opretholdt.
- 

↓ 1506/98 betragtning 6 (tilpasset)

- (5) Som følge af disse foranstaltninger er ☒ Unionens ☒ eksport af de pågældende produkter til Tyrkiet blokeret; for at beskytte ☒ Unionens ☒ handelsinteresser i denne situation bør der træffes modsvarende foranstaltninger. De indrømmelser, der er fastsat i ☒ bilag I ☒ til nærværende forordning, bør derfor suspenderes.
- 

↓ 255/2014 betragtning 6  
(tilpasset)

- (6) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011<sup>10</sup> —
- 

↓ 255/2014 (tilpasset)

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

De to toldkontingenter, som er fastsat i bilag I, suspenderes.

---

↓ 255/2014 Art. 3, nr. 1

#### *Artikel 2*

Kommissionen ophæver ved hjælp af gennemførelsesretsakter de suspensionsforanstaltninger, der er nævnt i artikel 1, så snart hindringerne for Unionens præferenceeksport til Tyrkiet er fjernet. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 3, stk. 2.

---

<sup>10</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

---

↓ 255/2014 Art. 3, nr. 2

### Artikel 3

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter, nedsat ved artikel 229 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013<sup>11</sup>. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i nr. 182/2011.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.
3. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller mindst en fjerdedel af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen.

---

↓

### Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1506/98 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og skal læses i overensstemmelse med sammenligningstabellen i bilag III.

---

↓ 1506/1998 (tilpasset)

### Artikel 5

Denne forordning træder i kraft ☒ på tyvendedagen ☒ efter offentliggørelsen i *Den Europæiske ☒ Unions ☒ Tidende*.

---

↓ 1506/98

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

---

<sup>11</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om den fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671).